

DIN ISO 55001

ICS 03.100.01; 03.100.70

Ersatz für
DIN ISO 55001:2018-03**Asset Management –
Managementsysteme –
Anforderungen (ISO 55001:2014);
Text Deutsch und Englisch**Asset management –
Management systems –
Requirements (ISO 55001:2014);
Text in German and EnglishGestion d'actifs –
Systèmes de management –
Exigences (ISO 55001:2014);
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 32 Seiten

DIN-Normenausschuss Dienstleistungen (NADL)

Inhalt

	Seite
Nationales Vorwort	4
Vorwort.....	7
Einleitung.....	9
1 Anwendungsbereich	11
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe.....	11
4 Kontext der Organisation.....	11
4.1 Verstehen der Organisation und ihres Kontextes	11
4.2 Verstehen der Erfordernisse und Erwartungen von Stakeholdern.....	12
4.3 Festlegung des Anwendungsbereichs des AM-Managementsystems	12
4.4 AM-Managementsystem	13
5 Führung	13
5.1 Führung und Verpflichtung.....	13
5.2 Politik	14
5.3 Rollen, Verantwortlichkeiten und Befugnisse in der Organisation.....	15
6 Planung.....	15
6.1 Maßnahmen zum Umgang mit Risiken und Chancen für das AM-Managementsystem	15
6.2 Asset Management-Ziele und Planung zu deren Erreichung.....	16
6.2.1 Asset Management-Ziele	16
6.2.2 Planung für das Erreichen von Asset Management-Zielen.....	17
7 Unterstützung.....	18
7.1 Ressourcen	18
7.2 Kompetenz.....	18
7.3 Bewusstsein	19
7.4 Kommunikation.....	19
7.5 Informationsanforderungen.....	20
7.6 Dokumentierte Informationen	21
7.6.1 Allgemeines.....	21
7.6.2 Erstellen und Aktualisieren	21
7.6.3 Steuerung dokumentierter Informationen	22
8 Betrieb.....	22
8.1 Betriebliche Planung und Steuerung	22
8.2 Change Management.....	23
8.3 Outsourcing.....	23

Contents

	Page
Foreword.....	7
Introduction	9
1 Scope	11
2 Normative reference	11
3 Terms and definitions	11
4 Context of the organization	11
4.1 Understanding the organization and its context	11
4.2 Understanding the needs and expectations of stakeholders	12
4.3 Determining the scope of the asset management system	12
4.4 Asset management system.....	13
5 Leadership	13
5.1 Leadership and commitment.....	13
5.2 Policy	14
5.3 Organizational roles, responsibilities and authorities	15
6 Planning.....	15
6.1 Actions to address risks and opportunities for the asset management system	15
6.2 Asset management objectives and planning to achieve them	16
6.2.1 Asset management objectives	16
6.2.2 Planning to achieve asset management objectives	17
7 Support.....	18
7.1 Resources	18
7.2 Competence.....	18
7.3 Awareness.....	19
7.4 Communication.....	19
7.5 Information requirements.....	20
7.6 Documented information.....	21
7.6.1 General.....	21
7.6.2 Creating and updating	21
7.6.3 Control of documented information	22
8 Operation	22
8.1 Operational planning and control.....	22
8.2 Management of change.....	23
8.3 Outsourcing.....	23
9 Performance evaluation	24

9	Performancebewertung	24	9.1	Monitoring, measurement, analysis and evaluation	24
9.1	Überwachung, Messung, Analyse und Bewertung	24	9.2	Internal audit.....	25
9.2	Internes Audit	25	9.3	Management review.....	25
9.3	Managementbewertung	25	10	Improvement.....	26
10	Verbesserung.....	26	10.1	Nonconformity and corrective action	26
10.1	Nichtkonformität und Korrekturmaßnahmen	26	10.2	Preventive action	27
10.2	Vorbeugungsmaßnahmen	27	10.3	Continual improvement.....	27
10.3	Fortlaufende Verbesserung	27	Annex A (informative)	Information on asset management activities.....	28
Anhang A (informativ)	Informationen zu Asset Management-Aktivitäten	28	Bibliography		30
Literaturhinweise		30			

Nationales Vorwort

Dieses Dokument beinhaltet die deutsche und englische Fassung der Internationalen Norm ISO 55001:2014, die vom Technischen Komitee ISO/TC 251 „Asset management“ erarbeitet wurde, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist Arbeitsausschuss NA 159-01-15 AA „Asset-Management-Systeme“ im DIN-Normenausschuss Dienstleistungen (NADL).

Hinweise zur Übersetzung:

Der Begriff der ISO 55000 „asset management system“ wird mit „AM-Managementsystem“ (Asset Management Management System) übersetzt. Dies ist zum einen durch die Erklärung in der englischen Fassung

- in Abschnitt 0.2, 1. Absatz „ISO 55001, ISO 55002 and this International Standard relate to a management system for asset management, which is referred to as an “asset management system” throughout the three standards.“ sowie
- durch die Definition (ISO 55000, 3.4.3) „asset management system“

begründet.

Zum anderen will damit die deutsche Übersetzung dem häufigen Missverständnis der englischen Fassung vorbeugen, dass diese Norm von einem „Managementsystem für Assets“ handelt, anstatt korrekterweise von einem „Managementsystem für Asset Management“.

Einige Begriffe und deren Definitionen sind in der englischen Fassung durch den Annex SL der ISO/IEC Directives, Part 1, Consolidated ISO Supplement, 2014, Procedures specific to ISO, Annex SL, Appendix 2, der für Managementsystemnormen gilt, vorgegeben. Zu diesem Annex SL wurde mit DIN SPEC 36601:2014-12, Grundstruktur, einheitlicher Basistext, gemeinsame Benennungen und Basisdefinitionen für den Gebrauch in Managementsystemnormen (ISO/IEC Directives, Part 1, Consolidated ISO Supplement, 2014, Procedures specific to ISO, Annex SL, Appendix 2), eine autorisierte Übersetzung veröffentlicht. Die vorliegende Übersetzung hat die entsprechenden Übersetzungen von DIN SPEC 36601:2014-12 zum Großteil übernommen.

In Einzelfällen wurde in der DIN ISO 55000 hiervon abgewichen und eine im Kontext eindeutiger Übersetzung gewählt. Die dort gewählten Übersetzungen sind an den entsprechenden Stellen mittels einer nationalen Fußnote angegeben.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

IEC 31010	siehe	DIN EN 31010 (VDE 0050-1)
IEC 60300-1	siehe	DIN EN 60300-1
ISO 9000	siehe	DIN EN ISO 9000
ISO 9001	siehe	DIN EN ISO 9001
ISO 9004	siehe	DIN EN ISO 9004
ISO 14001	siehe	DIN EN ISO 14001
ISO 14224	siehe	DIN EN ISO 14224
ISO 15663-1	siehe	DIN EN ISO 15663-1
ISO 17359	siehe	DIN ISO 17359
ISO 19011	siehe	DIN EN ISO 19011
ISO 20815	siehe	DIN EN ISO 20815
ISO 21500	siehe	DIN ISO 21500
ISO 22301	siehe	DIN EN ISO 22301
ISO 37500	siehe	DIN ISO 37500
ISO 55000:2014	siehe	DIN ISO 55000:2017-05

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN ISO 55001:2018-03 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) Korrektur einer fehlerhaften Übersetzung in 8.1, Ergänzung von „Evidenz“ unter dem 3. Spiegelstrich;
- b) Korrektur einer fehlerhaften Übersetzung in 10.1, erster Absatz;
- c) redaktionelle Korrekturen.

Frühere Ausgaben

DIN ISO 55001: 2018-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 31010 (VDE 0050-1), *Risikomanagement — Verfahren zur Risikobeurteilung*

DIN EN 60300-1, *Zuverlässigkeitsmanagement — Teil 1: Leitfaden für Management und Anwendung*

DIN EN ISO 9000, *Qualitätsmanagementsysteme — Grundlagen und Begriffe*

DIN EN ISO 9001, *Qualitätsmanagementsysteme — Anforderungen*

DIN EN ISO 9004, *Qualitätsmanagement — Qualität einer Organisation — Anleitung zum Erreichen nachhaltigen Erfolgs*

DIN EN ISO 14001, *Umweltmanagementsysteme — Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung*

DIN EN ISO 14224, *Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie — Sammlung und Austausch von Zuverlässigkeits- und Wartungsdaten für Ausrüstungen*

DIN EN ISO 15663-1, *Erdöl- und Erdgasindustrie — Betriebsdauerkosten — Teil 1: Methodik*

DIN EN ISO 19011, *Leitfaden zur Auditierung von Managementsystemen*

DIN EN ISO 20815, *Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie — Betriebsoptimierung und Zuverlässigkeitsmanagement*

DIN EN ISO 22301, *Sicherheit und Resilienz — Business Continuity Management System — Anforderungen*

DIN ISO 17359, *Zustandsüberwachung und -diagnostik von Maschinen — Allgemeine Anleitungen*

DIN ISO 21500, *Leitlinien Projektmanagement*

DIN ISO 37500, *Leitfaden Outsourcing*

DIN ISO 55000:2017-05, *Asset Management — Übersicht, Leitlinien und Begriffe (ISO 55000:2014); Text Deutsch und Englisch*

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: Foreword - Supplementary information.

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist Projektkomitee ISO/PC 251, *Asset management*.^{N1}

The committee responsible for this document is Project Committee ISO/PC 251, *Asset management*.

N1 Nationale Fußnote: Das verantwortliche Komitee ist nicht wie angegeben ein Projektkomitee, sondern ein Technisches Komitee. Die korrekte Bezeichnung ist somit Technisches Komitee ISO/TC 251, Asset Management.

Einleitung

Diese Internationale Norm legt die Anforderungen für Aufbau, Einführung, Aufrechterhaltung und Verbesserung eines Managementsystems für Asset Management fest, welches als „AM-Managementsystem“ bezeichnet wird.

Diese Internationale Norm kann von jeder Organisation verwendet werden. Die Organisation entscheidet, für welche ihrer Assets diese Internationale Norm gilt.

Diese Internationale Norm ist in erster Linie vorgesehen für die Nutzung von:

- denen, die mit Aufbau, Einführung, Aufrechterhaltung und Verbesserung eines AM-Managementsystems zu tun haben;
- denen, die Asset-Management-Aktivitäten und Dienstleistungen anbieten;
- internen und externen Parteien, die die Fähigkeit der Organisation prüfen, den rechtlichen, gesetzlichen und vertraglichen Anforderungen sowie den eigenen Verpflichtungen der Organisation gerecht zu werden.

Die Reihenfolge, in der die Anforderungen in dieser Internationalen Norm dargestellt werden, spiegelt nicht ihre Bedeutung wider und ist auch keine Basis für die Reihenfolge, in der sie einzuführen sind.

Weitere Hinweise für die Anwendung dieser Internationalen Norm sind in ISO 55002 enthalten.

Allgemeine Informationen über Asset Management und Informationen über die Terminologie, die für diese Internationale Norm gilt, sind in ISO 55000 enthalten. Organisationen können feststellen, dass die Berücksichtigung der Prinzipien die Entwicklung des Asset Managements in ihrer Organisation fördert.

Diese Internationale Norm verwendet die Definition von „Risiko“ in ISO 31000:2009 und ISO Guide 73:2009. Außerdem verwendet sie den Begriff „Stakeholder“ anstatt „interessierte Partei“.

Introduction

This International Standard specifies the requirements for the establishment, implementation, maintenance and improvement of a management system for asset management, referred to as an “asset management system”.

This International Standard can be used by any organization. The organization determines to which of its assets this International Standard applies.

This International Standard is primarily intended for use by:

- those involved in the establishment, implementation, maintenance and improvement of an asset management system;
- those involved in delivering asset management activities and service providers;
- internal and external parties to assess the organization's ability to meet legal, regulatory and contractual requirements and the organization's own requirements.

The order in which requirements are presented in this International Standard does not reflect their importance or imply the order in which they are to be implemented.

Further guidance regarding the application of the requirements within this International Standard is provided in ISO 55002.

General information on asset management, and information on the terminology applicable to this International Standard, is provided in ISO 55000. Organizations can find that consideration of the principles will assist the development of asset management in their organization.

This International Standard applies the definition of “risk” given in ISO 31000:2009 and ISO Guide 73:2009. In addition, it uses the term “stakeholder” rather than “interested party”.

Diese Internationale Norm ermöglicht es einer Organisation, ein eigenes AM-Managementsystem auf die Anforderungen verwandter Managementsysteme auszurichten oder diese darin zu integrieren.

Anhang A enthält zusätzliche Informationen zu Bereichen, die mit Asset-Management-Aktivitäten verbunden sind.

This International Standard is designed to enable an organization to align and integrate its asset management system with related management system requirements.

Annex A provides additional information on areas related to asset management activities.